



# GOETHE-ZERTIFIKAT A2

## UND

# GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH

## DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

የፈተና ሂደትና አፈጻጸም መመሪያ

Stand: 1. September 2025

ሴፕቴምበር 1 2025

Zertifiziert durch

የጥራት ማረጋገጫ ቢ



**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

## Durchführungsbestimmungen zu den Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH

Stand: 1. September 2025

Die *Durchführungsbestimmungen* zu den Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 für Erwachsene und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH für Jugendliche sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die *Durchführungsbestimmungen* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Prüfungen und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Prüfungsorganisation, des Ablaufs und der Bewertung sowie die Berechnung der Prüfungsergebnisse.

Die Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH werden vom Goethe-Institut getragen. Sie werden an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfungen dokumentieren die zweite Stufe – A2 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur elementaren Sprachverwendung.

Die Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH haben das gleiche Format, die folgenden Paragraphen gelten gleichermaßen für beide Prüfungen.

### § 1 Prüfungsbeschreibung

Siehe hierzu auch *Prüfungsordnung* § 1.

#### 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung besteht aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Prüfung,
- mündliche Prüfung.

## የጎተ ስርተፍካት A2ና ጎተ ስርተፍካት A2 ፊት ኢን ዶች የፈተና ሂደትና አፈጻጸም መመሪያ

የወጣባት ቀን፣ ሴፕቴምበር 1 2025

ይህ የጎተ ስርተፍካት A2 እና የጎተ ስርተፍካት A2 ፊት ኢን ዶች የወጣቶች ፈተና ሂደትና አፈጻጸም መመሪያ ተሻሽሎ የተዘጋጀ የጠቅላላው የጎተ ፈተናዎች ድንጋጌ አንድ አካል ነው።

የፈተና ሂደትና አፈጻጸም መመሪያዎች እያዳንዱን ፈተና ክፍሎች ያብራራሉ፣ እንደፈተናዎቹ የተለያዩትን የፈተና አፈጻጸም ሂደትና መሟላት ያለባቸውን ሁኔታዎችና የፈተናውን አተራረምና የውጤት አሰጣጥ ይገልጻሉ።

የጎተ ስርተፍካት A2 እና የጎተ ስርተፍካት A2 ፊት ኢን ዶች አዘጋጅና ባለቤት ጎተ ኢንስቲትዩት ነው።

በፈተና ድንጋጌ አንቀጽ 2 መሠረት በመላው ዓለም በሚገኙ የፈተና ማዕከሎች በአንድ ዓይነት መመዘኛ ይከናወናሉ እንዲሁም ይታረማሉ።

እነኝህ ፈተናዎች በአውሮፓ የፖራ የቋንቋ ችሎታ መመዘኛ መደብ መሰረት ከተዘረዘሩት ስድስት መደቦች ከመጀመሪያው የቋንቋ አጠቃቀም ሁለተኛውን፣ A2፣ የሚያረጋግጡ ናቸው።

ጎተ ስርተፍካት A2 እና የጎተ ስርተፍካት A2 ፊት ኢን ዶች ፊት ኢን ዶች ፈተናዎች አንድ አይነት ቅርጽ ያላቸው ስልሆነ የሚከተሉት አንቀጾች ለሁለቱም ተፈጻሚ ይሆናሉ።

### አንቀጽ 1 የፈተናው አይነት ገለጻ

ለዚህ የፈተና ድንጋጌ አንቀጽ 1 ተመልከት

#### 1.1 የፈተናው ክፍሎች

ፈተናው የሚከተሉትን ግዴታዊ ክፍሎችን ያካትታል፡-

- የጽሑፍ ፈተና
- የቃል ፈተና

## 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* und dem *Antwortbogen* (*Lesen, Hören, Schreiben*), *Prüferblättern* und den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* sowie einer Audiodatei.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil LESEN (Teil 1–4);
- Aufgaben zum Prüfungsteil HÖREN (Teil 1–4);
- Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Teil 1 und 2).

Im Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden Aufgabenkarten (Teil 1–3).

In den *Antwortbogen* tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein.

Die *Prüferblätter* enthalten

- die Lösungen zu den Prüfungsteilen LESEN und HÖREN;
- die Transkripte der Hörtexte;
- Bewertungskriterien SCHREIBEN und SPRECHEN;
- Leistungsbeispiele für das Niveau A2 für den Prüfungsteil SCHREIBEN;
- Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation für den Prüfungsteil SPRECHEN.

In den *Antwortbogen* zu den Prüfungsteilen LESEN, HÖREN, SCHREIBEN und in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Bewertungen werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

Die Audiodatei enthält die Texte zum Prüfungsteil HÖREN sowie alle Anweisungen, Pausen und Übertragungszeiten.

## 1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum Prüfungsteil SPRECHEN können mit den schriftlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

## 1.2 የፈተና ቁሳቁስ

የፈተናው ቁሳቁስ የሚከተሉትን ያካትታል፡ የተፈተኝ ደብተር፣ የመልስ መፃፊያ ቅጽ (መስማት፣ማድመጥና መጻፍ) ፣ የፈተኝ ደብተር ከነመልሱ እንዲሁም የቃል ፈተና መመዘኛ ቅጽ፣የቃል ፈተና ወጤት ቅጽ፣ የጽሑፍ ፈተና መመዘኛ ቅጽና የጽሑፍ ፈተና ወጤት ቅጽ፣ እንዲሁም የድምፅ ዳታ

የእጩዎች የፈተና ደብተር የፈተናውን ጥያቄዎች ያካትታል። እነኝህም

- የሚነበቡ ጽሑፎችና ጥያቄዎች የማንበብ የፈተና ክፍል (ክፍል 1–4)
- የማድመጥ ፈተና ክፍል ጥያቄዎች (ክፍል 1–4)
- የመጻፍ ክፍል ጥያቄዎች (ክፍል 1 እና 2)

በቃል ፈተና ወቅት ተፈታኞች ለመናገር ድጋፍ ሰጪ የሆኑ ካርዶች ይሰጣቸዋል። (ክፍል 1–3)

በመልስ መስጫ ቅጽ ላይ የፈተናው ተሳታፊ መልሱን/መልሷን እንዲሁም የጻፈውን/የጻፈችውን ጽሑፍ ያስፍራል/ታስፍራለች።

የአራሚዎች የፈተና ደብተር የሚከተለውን ያካትታል፡

- የፈተናው የማድመጥና የማንበብ ክፍል መልሶች
- የማድመጥ ፈተና ንግግሮች በጽሑፍ
- የጽሑፍና የቃል ክፍሎች ማረሚያ መስፈርቶች
- የ A2 ደረጃ የሚያመልክቱ የምሳሌ የጽሑፍ ስራዎች
- የቃል ፈተና ሂደትና ስነ ስርዓት የሚዘረዝር መረጃ

ለፈተና ክፍሎች ማንበብ፣ማድመጥ፣ መጻፍና የጽሑፍ-መመዘኛ ቅጽ የቃል-መመዘኛ ቅጽ ላይ ፈታኞች ነጥባቸውን ይሰጣሉ። ነጥቦች ጽሑፍ-ወጤትን የቃል-ወጤት ቅጾች ላይ ይገለበጣሉ።

የድምጽ ዳታው የማድመጥ ፈተና ውስጥ የተካተቱት ንግግሮች፣ መመሪያዎች፣ እረፍቶችና መልስ የመገልበጫ ጊዜ ይዟል።

## 1.3 የፈተና ጥራዝ

የፅሑፍ ፈተና ክፍሎች አንድ ላይ መለያ ቁጥር በተሰጣቸው የፈተና ጥራዞች ተካተዋል። የቃል ፈተና ቁሳቁሶችን እርስ በርሳቸው ወይም ከተለያዩ የፅሑፍ ፈተና ጥራዞች ጋር እንዳስፈላጊነቱ ማጣመር ይቻላል።

## 1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 90 Minuten:

| Prüfungsteil | Dauer          |
|--------------|----------------|
| LESEN        | 30 Minuten     |
| HÖREN        | ca. 30 Minuten |
| SCHREIBEN    | 30 Minuten     |
| Gesamt       | 90 Minuten     |

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Die Paarprüfung dauert insgesamt 15 Minuten, die Einzelprüfung 10 Minuten. Es gibt keine Vorbeurteilungszeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

## 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

## § 2 Die schriftliche Prüfung

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

Zwischen den Prüfungsteilen ist keine Pause vorgesehen.

## አንቀጽ 1.4 የጊዜ ድርጅት

የጽሑፍ ፈተና በደንቡ ከቃል ፈተና አስቀድሞ ይከናወናል። ምናልባት የጽሑፍ ፈተናውና የቃል ፈተናው በዕለቱ ካልተከናወኑ በጽሑፍና በቃል ፈተናው መካከል ከ14 ቀን በላይ ማለፍ የለበትም።

የጽሑፍ ፈተናው ያለአረፍት በጠቅላላ 90 ደቂቃዎች ይወስዳል።

| የፈተና ክፍል | የሚፈጅው ጊዜ      |
|----------|---------------|
| ማንበብ     | 30 ደቂቃዎች      |
| ማድማጥ     | 30 ደቂቃዎች አካባቢ |
| መጻፍ      | 30 ደቂቃዎች      |
| በአጠቃላይ   | 90 ደቂቃዎች      |

የቃል ፈተናው በደንቡ መሠረት በጥንድ ይሰጣል። ነገር ግን አስገዳጅ ከሆነ በተናጥል ሊሰጥም ይችላል። በጥንድ የሚሰጠው ፈተና 15 ደቂቃዎች፣ በተናጥል የሚሰጠው ፈተና ደግሞ 10 ደቂቃዎች ይወስዳሉ። የመዘጋጃ ጊዜ የለም።

ልዩ ችግር ላለባቸው ተሳታፊዎች እንደአስፈላጊነቱ የተመደበው ጊዜ ሊራዘም ይችላል። ዝርዝር ሁኔታው የፈተናው ሂደትና አፈጻጸም መመሪያ ውስጥ ልዩ ችግር ላለባቸው ተሳታፊዎች (አካለ ስንኩላን) በሚለው አንቀጽ ተደንግጓል።

## 1.5 ስለፈተናው አፈጻጸም ሂደት ቃለጉባኤ

ስለፈተናው አፈጻጸም ሂደት ቃለጉባኤ ይያዛል። ይህ ቃለጉባኤ በፈተናው አፈጻጸም ሂደት ጊዜ የተከሰተ ልዩ ሁኔታ ይመዘግባል። ቃለጉባኤው ከፈተናው ውጤት ጋር ተያይዞ መዝገብ ቤት ይቀመጣል።

## አንቀጽ 2 የጽሑፍ ፈተና

ለጽሑፍ ፈተና የሚከተለው ቅደም ተከተል ይመከራል። ማንበብ፣ ማድመጥ፣ መጻፍ፣ በአፈጻጸም ሂደት ምክንያት ይህ ቅደም ተከተል በፈተናው ማዕከል ሊቀየር ይችላል።

በፈተና ክፍሎች መካከል እረፍት የለም።

## 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive der Audiodatei sowie deren Funktionalität.

## 2.2 Ablauf

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Prüfungsteile werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und der *Antwortbogen* ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf dem *Antwortbogen* ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende der schriftlichen Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

### Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 3 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Nach dem Prüfungsteil LESEN wird der Tonträger für den Prüfungsteil HÖREN von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen auf den *Antwortbogen* stehen den Teilnehmenden circa 3 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.

## 2.1 ዝግጅት

ከፈተናው ጊዜ በፊት የፈተናው ኃላፊ የፈተናዎችን ቁሳቁስ ምስጢር በመጠበቅ ያዘጋጃል/ታዘጋጃለች፤ ይዘታቸውንና ጥራታቸውን ይፈትሻል/ትፈትሻለች። ይሄም የድምፅ ዳታን ያካትታል።

## 2.2 አካሄድ

ከፈተናው በፊት የፈተና ተሳታፊዎች መታወቂያቸውን በማሳየት ማንነታቸው ከተረጋገጠ በኋላ ፈተናውን የሚቆጣጠር/የምትቆጣጠር ፈታኝ ስለፈተናው ሂደት አስፈላጊውን ማብራሪያ ይሰጣል/ትሰጣለች።

ከእያንዳንዱ ፈተና በፊት የተፈታኝ ደገተኞች ከነመልስ መስጫ ቅጽ ለተፈታኞች ይታደላሉ። የመልስ መስጫው ቅጽ ላይ የፈተናው ተሳታፊዎች አስፈላጊዎቹን መረጃዎች ሁሉ ይጽፋሉ። ይህ ከተጠናቀቀ በኋላ የፈተናው መሥሪያ ጊዜ ይጀምራል።

የተፈታኝ ደገተኞች ለተሳታፊዎች ሲታደል ምንም ዓይነት ተጨማሪ ማብራሪያ አይሰጥም። ሁሉም የፈተና ትዕዛዞችና ማብራሪያዎች በተሳታፊዎች የመልስ መስጫ ደገተኛ ውስጥ ስፍረዋል። እያንዳንዱ የፈተና ክፍል ሲጠናቀቅ ሁሉም የፈተና ወረቀቶች ወዲያው ይሰበሰባሉ። ፈተናውን የሚቆጣጠረው/የምትቆጣጠረው ፈታኝ የፈተናውን መጀመሪያ እንዲሁም መጠናቀቂያ ሰዓት በተገቢው ዘዴ ለተፈታኞቹ ያሳውቃል/ታሳውቃለች።

### የጽሑፍ ፈተናው በሚከተለው አካሄድ መሠረት ይከናወናል፡-

1. ፈተናው እንደደንቡ በማንበብ ክፍል ይጀመራል። ተሳታፊዎቹ መልሶቻቸውን በቅድሚያ የፈተናው ደገተኞቻቸው ውስጥ ይጽፋሉ በመጨረሻ ገመልስ መስጫ ቅጽ ላይ ይገለብጣሉ። መልሳቸውን ለመገልበጥ በግምት 3 ደቂቃ ጊዜ ከፈተናው ጊዜ ይመድባሉ።
2. የማንበብ ክፍል ከተጠናቀቀ በውኃላ ፍታኝ የድምፅ ቅጂውን ማጫውት ይጀምራል/ትጀምራለች። ተሳታፊዎቹ መልሶቻቸውን በቅድሚያ የፈተናው ደገተኞቻቸው ውስጥ ይጽፋሉ በመጨረሻ ገመልስ መስጫ ቅጽ ላይ ይገለብጣሉ። ከተፈታኞች ደገተኛ ወደ መልስ መፃፊያ ቅጽ ለማስፈር በዚያው በተመደበው የፈተና ጊዜ ውስጥ 3 ደቂቃ ይኖራቸዋል።

3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden den Prüfungsteil SCHREIBEN. Die Texte werden direkt auf dem *Antwortbogen* verfasst.

3. ከዚያ ተሳታፊዎች የመጻፍ ፈተና የመልስ ጽሑፉን በቀጥታ የመልስ መጻፊያ ቅጽ ላይ ይጽፋሉ።

### § 3 Der Prüfungsteil SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und des/der Teilnehmenden dauert circa eine Minute.

Teil 1 dauert circa 3 Minuten, Teil 2 circa 3 Minuten pro Teilnehmenden und Teil 3 circa 5 Minuten.

### አንቀጽ 3 የቃል ፈተና ክፍል

የፈታኞችና የተፈታኞች የመተዋወቂያ ንግግር አንድ ደቂቃ ይወስዳል። ክፍል 1 በግምት 3 ደቂቃዎች ያህል ይወስዳል። ክፍል 2 በግምት በተሳታፊ 3 ደቂቃዎችና ክፍል 3 በግምት 5 ደቂቃዎች ይወስዳል።

#### 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht. Die Zusammenstellung der Teilnehmenden der Paarprüfung erfolgt nach dem Zufallsprinzip.

Wie in der schriftlichen Prüfung muss die Identität der Teilnehmenden vor Beginn der mündlichen Prüfung, gegebenenfalls auch während der mündlichen Prüfung, zweifelsfrei festgestellt werden.

#### 3.1 ዝግጅት

ለዚህ ፈተና ተስማሚ የሆነ ክፍል ይመደባል። የጠረጴዛና የወንበሮች አቀማመጥ የቃል ፈተናው የሚከናወንበትን ሂደት መልካም እንዲሆን ይረዳል። በጥንድ የሚፈተኑት ተፈታኞች ምድብ ባጋጣሚ መልክ ይወሰናሉ።

እንደ ጽሑፍ ፈተናው ሁሉ የንግግር ፈተናው ተሳታፊዎች ከፈተናው በፊት መታወቂያቸውን በማሳየት ማንነታቸው እንዲረጋገጥ መደረግ አለበት። እንደአስፈላጊነቱ በፈተናውም ወቅት ማንነታቸውን ለማረጋገጥ ይጠየቃሉ።

#### 3.2 Vorbereitung

Es gibt keine Vorbereitungszeit. Die Teilnehmenden erhalten die Aufgabenstellung direkt in der Prüfung.

#### 3.2 የዝግጅት ጊዜ

የዝግጅት ጊዜ አይኖርም። ለተሳታፊዎች የፈተናው ጥያቄዎችና ትዕዛዞች በቀጥታ በፈተናው ሰዓት ይሰጣቸዋል።

#### 3.3 Ablauf

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt.

Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch. Beide Prüfenden bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

#### 3.3 የፈተናው አካሄድ

የቃል ፈተናው በሁለት ፈታኞች ይከናወናል። ከሁለቱ አንዱ/አንዷ ፈታኝ የንግግር ፈተናውን ይመራል/ትመራለች። ሁለቱም ፈታኞች ነጥባቸውን ለየብቻ ሳይመካከሩ ይሰጣሉ።

### Für den Prüfungsteil SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden, stellen sich selbst kurz vor und fragen die Teilnehmenden nach ihrem Namen, ihrer Herkunft o.Ä. Vor Beginn jedes Prüfungsteiles erläutert der/die Moderierende die Aufgabenstellung und verdeutlicht diese in Teil 1 anhand eines Beispiels. Außerdem entscheidet er/sie, welche/-r Teilnehmende beginnt.

1. In Teil 1 formulieren die Teilnehmenden nacheinander anhand der Stichworte auf den Aufgabenkarten vier Fragen und beantworten die Fragen des Partners/der Partnerin. In einer Einzelprüfung spricht der/die Teilnehmende mit einem/einer Prüfenden.
2. In Teil 2 erzählt jede/-r Teilnehmende anhand der Stichworte auf der Aufgabenkarte etwas über sich und beantwortet am Ende eine oder zwei Fragen des/der Prüfenden dazu.
3. In Teil 3 planen die Teilnehmenden anhand von Aufgabenkarten etwas gemeinsam, indem sie Fragen stellen, Vorschläge machen und auf diese reagieren. In einer Einzelprüfung spricht der/die Teilnehmende mit einem/einer Prüfenden.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt.

## § 4 Bewertung schriftliche Prüfung

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Bei der Bewertung werden nur auf dem *Antwortbogen* eingetragene Antworten berücksichtigt.

Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

### 4.1 LESEN

Im Prüfungsteil LESEN gibt es 20 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Die addierten Messpunkte werden in den *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden mit Unterschrift gezeichnet.

### የቃል ፈተናው የሚከተለውን ዝርዝር አካሄድ ይኖረዋል፡

በመጀመሪያ ፈታኞች ከተፍታኞች ጋር ስላምታ ተለዋውጠው ራሳቸውን ያስታወቃሉ። ከዚያም ተፈታኞች ባጭሩ ራሳቸውን እንዲያስተዋውቁ ስም፣ አገር ወዘተ. ይጋብዛሉ። በእያንዳንዱ የፈተናው ክፍል መጀመሪያ ላይ ፈተናውን የሚመራው/የምትመራው ፈታኝ የተፈታኞችን ሥራ በዝርዝር ያስረዳል፤ ክፍል 1 ላይ ምሳሌ በመስጠት ይሳያል/ታሳያለች፤ በተጨማሪም የትኛው/ዋ ተሳታፊ እንደሚጀምር ይወስናል/ትወስናልች።

1. በክፍል 1 ተሳታፊዎች በየተራ ካርድ ላይ በተሰጡት ጠቋሚ ቃላት አማካኝነት ጥያቄዎች ይጠይቃሉ፤ ለተጠየቁት መልስ ይሰጣሉ። አንድ ተፈታኝ ብቻ ካለ ከአንድ ፈታኝ ጋር ይነጋገራል።
2. በክፍል 2 ተፈታኞች ካርድ ላይ በተዘረዘሩት ቃላት አማካኝነት ባንድ ርዕስ ላይ ስለራሳቸው ይናገራሉ። ቀጥሎም ከፈታኙ/ጅ ለሚቀርብላቸው አንድ ወይንም ሁለት ጥያቄዎች መልስ ይሰጣሉ።
3. በክፍል 3 ሁለቱ ተፈታኞች በጋራ ካርዱ የተሰጣቸውን ሥራ መሠረት በማድረግ በመጠያየቅ፣ሀሳብ በመስጠትና ለተሰጠው ሀሳብ መልስ በመስጠት አንድ ድርጊት ያቅዳሉ። አንድ ተፈታኝ ብቻ ካለ ከአንድ ፈታኝ ጋር ይነጋገራል።

በፈተናው መጨረሻ ሁሉም ወረቀቶች ይሰበሰባሉ።

### አንቀጽ 4 የጽሑፍ ፈተና እርማት

የጽሑፍ ፈተናው እርማት የሚካሄደው በፈተና ማዕከል ወይም ለዚህ ተግባር ተገቢ በሆኑ ቢሮዎች ውስጥ ይሆናል። እርማቱ በ2 አራሚዎች በተናጥል ይከናወናል። በመልስ መስጫ ወረቀት የሰፈረው ብቻ ለእርማት ይታያል።

የጽሑፍ ፈተናው ውጤት ለቃል ፈተና ፈታኞች አይሰጥም።

### 4.1 ማንበብ

በፈተና ክፍል ማንበብ 20 መልሶች ይሰጣሉ። እያንዳንዱ መልስ ራሱን ችሎ ይመዘናል። ለእያንዳንዱ መልስ 1 ነጥብ ወይንም 0 ነጥብ ይሰጣል። የተደመሩት ነጥቦች በመልስ መስጫ ቅጽ ላይ ይመዘግባሉ። ሁለቱም አራሚዎች ፊርማቸውን ያኖራሉ።

Die Messpunkte werden auf 25 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden sie mit 1,25 multipliziert.

ውጤቱ ወደ 25 ነጥብ ይቀየራል። ለዚህ በ1,25 ይባዛል።

## 4.2 HÖREN

Im Prüfungsteil HÖREN gibt es 20 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Die addierten Messpunkte werden in den *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden mit Unterschrift gezeichnet.

Die Messpunkte werden auf 25 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden sie mit 1,25 multipliziert.

## 4.2 ማድመጥ

በፈተና ክፍል ማድመጥ 20 መልሶች ይሰጣሉ። እያንዳንዱ መልስ ራሱን ችሎ ይመዘናል። ለየአንዳንዱ መልስ 1 ነጥብ ውይም 0 ነጥብ ይሰጣል። የተደመሩት ነጥቦች በመልስ መስጫ ቅጽ ላይ ይመዘግባሉ። ሁለቱም አራሚዎች ፊርማቸውን ያኖራሉ።

ውጤቱ ወደ 25 ነጥብ ይቀየራል። ለዚህ በ1,25 ይባዛሉ።

## 4.3 SCHREIBEN

Die Bewertung des Prüfungsteils SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien, Bewertung 1 und Bewertung 2 (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig. Die für die Vergabe der Punkte relevanten Fehlgriffe etc. können auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* notiert werden. Die vergebenen Messpunkte werden addiert und vom Bewertenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben – Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung der Punktzahl Schreiben wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen. Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für den Prüfungsteil SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 12 Messpunkten liegt. Die Punkte werden auf dem Bogen *Schreiben – Ergebnis* eingetragen. Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und im Falle einer Drittbewertung von dem/der Drittbewertenden unterschrieben.

## 4.3 ጽሑፍ

የጽሑፍ ፈተና ክፍል እርማት በሁለት አራሚዎች አማካኝነት በተናጥልና ለብቻ በተሰጣቸው የእርማት መስፈርቶች አማካኝነት ይደረጋል፤ አራሚ 1ና አራሚ 2 (የፈተና ናሙና፣ የአራሚ ደብተር ተመልከት) መስጠት የሚቻለው በጽሑፍ እርማት ቅጽ ላይ የተወሰኑት ነጥቦች ብቻ ናቸው። በነገሩ ነጥቦች መካከል ያለ ነጥብ መስጠት አይቻልም። ለተሰጡት ነጥቦች ምክንያት ናቸው ተብሎ የሚታመንባቸው ስህተቶች በጽሑፍ ዕርማት ቅጽ ላይ ሊመዘገቡ ይችላሉ። የተሰጡት ነጥቦች ተደምረው የአራሚዎች መለያ ቁጥር ተጽፎ በፊርማቸው ይረገጣል።

አራሚ 1 እና አራሚ 2 የሰጡት ነጥብ በጽሑፍ - ውጤት ቅጽ ላይ ይገለባል። የመጨረሻውን ነጥብ ለማግኘት ሁለቱ ተደምረው ለሁለት ይካፈሉና ውጤቱ ይመዘግባል። **ሦስተኛ ዕርማት** (= እርማት 3) የሚደረገው በአንዱ አራሚ የተሰጠው ነጥብ ከማለፊያው ነጥብ በታች ከሆነና የሌላኛው አራሚ ነጥብ ከማለፊያው ነጥብ በላይ ከሆነና የሁለቱ አማካኝ ከማለፊያው 12 ነጥብ በታች ከሆነ ነው። ነጥቦቹ በጽሑፍ - ውጤት ቅጽ ላይ ይገለባሉ። በጽሑፍ - ውጤት ቅጽ ድምሩ ትክክል መሆኑን በፊርማ ይረገጣል። ሦስተኛ አራሚ አስፈላጊ ከነበረ ሦስተኛ አራሚ ይፈረማል/ትፈረማለች።

Im Prüfungsteil SCHREIBEN sind insgesamt maximal 20 Messpunkte erreichbar, die auf volle Punkte gerundet und mit dem Faktor 1,25 zu maximal 25 Ergebnispunkten multipliziert werden.

## § 5 Bewertung Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 des Prüfungsteils SPRECHEN werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet.

Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* vorgesehenen Punktwerte vergeben. Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Prüfungsteil SPRECHEN sind maximal 25 Ergebnispunkte erreichbar. Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben.

Das Einführungsgespräch wird nicht bewertet.

Während der Prüfung oder direkt danach notiert jede/-r Bewertende seine/ihre Bewertungen auf dem *Bogen Sprechen Bewertung* und zeichnet diesen mit Bewerbernummer und Unterschrift.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Prüfungsteils SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet).

Das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

## § 6 Gesamtergebnis

### 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erreichten Ergebnispunkte addiert und auf volle Punkte gerundet.

በመጻፍ የፈተና ክፍል ማግኘት የሚቻለው ከፍተኛው ነጥብ 20 ነው። ነጥቦች ተጠጋግቶ በ1,25 ይባዙና ከፍተኛው የመጨረሻ ነጥብ 25 ይሆናል።

## አንቀጽ 5 የቃል ፈተና ክፍል ነጥብ አሰጣጥ

የቃል ፈተና ክፍል 1 እስከ 3 በሁለት ፈታኞች አማካኝነት ነጥብ ይሰጣቸዋል። ነጥብ አሰጣጡ ቀድሞ በተደነገጉ መስፈርት አማካኝነት ነው (የምዴል ፈተና እንዲሁም የፈታኞችን ደብተር ተመልከት)። የሚሰጡት በቃል-ውጤት ቅጽ ላይ የሰፈሩት ነጥቦች ብቻ ናቸው። በነኝህ ነጥቦች መካከል መስጠት አይፈቀድም።

በቃል ፈተና ክፍል ማግኘት የሚቻለው ከፍተኛው የመጨረሻ ነጥብ 25 ነው። ለእያንዳንዱ መስፈርት በ ቃል ነጥብ መስጫ ቅጽ ላይ የተወሰነው ነጥብ ብቻ ይሰጣል። የመተዋወቂያው ንግግር አይታረምም።

በፈተናው ወቅት ፈታኞች ነጥባቸውን በቃል ነጥብ መስጫ ቅጽ ላይ ይሰጡና የፋታኝ መለያ ቁጥራቸውን በመመዝገብ ይፈርማሉ።

ውጤቱን ለማስለት ሁለቱ ፈታኞች የሰጡት ነጥቦች ተደምረው መሀከለኛው ነጥብ ይወሰድና ወደ ሙሉ ቁጥር እንዲጠጋጋ ይደረጋል (እስከ 0.49 ድረስ ወደታችኛው ቁጥር ይጠጋጋል 0.5 በላይ ወደሚቀጥለው ቁጥር ይጠጋጋል)።

የንግግር ፈተና በቃል ውጤት ቅጽ ላይ ተመዘግቦ የድምሩ ትክክለኛነት በፈርማ ይረጋገጣል። በአማራጭነት የወረቀት ፈተና ሆነ የዲጂታል ፈተና ፈታኞች በዲጂታል ማረሚያ ማረም ይችላሉ፤ ፈታኞቹና አራሚዎቹ በግል በተሰጣላቸው የመግቢያ ይለፍ ማረጋገጫ መሰረት የፈተናው መስጫ ገበታ ውስጥ ይገባሉ፤ ስለዚህም በእጅ መፈረም አስፈላጊ አይደለም።

## አንቀጽ 6 አጠቃላይ ውጤት

### 6.1 የአጠቃላይ ውጤት ስሌት

ለአጠቃላይ ውጤት በእያንዳንዱ የፈተና አይነት የተገኙ ነጥቦች ተደምረው ወደሙሉ ቁጥር ይጠጋጋሉ።

## 6.2 Punkte und Prädikate

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

| Punkte | Prädikat        |
|--------|-----------------|
| 100-90 | sehr gut        |
| 89-80  | gut             |
| 79-70  | befriedigend    |
| 69-60  | ausreichend     |
| 59-0   | nicht bestanden |

## 6.2 ነጥቦች እና ደረጃዎች

የፈተናው ውጤቶች በነጥቦች እና በደረጃዎች ይመዘገባሉ። የሚከተሉት ነጥቦችና ደረጃዎች የጸኑ ይሆናሉ።

| ነጥቦች   | ደረጃ    |
|--------|--------|
| 100-90 | በጣም ጥሩ |
| 89-80  | ጥሩ     |
| 79-70  | አጥጋቢ   |
| 69-60  | በቂ     |
| 59-0   | አልታለፈም |

## 6.3 Bestehen der Prüfung

Maximal können 100 Punkte erreicht werden, 75 Punkte im schriftlichen Teil und 25 Punkte im mündlichen Teil. Die Prüfung ist bestanden, wenn insgesamt mindestens 60 Punkte (60 % der Maximalpunktzahl) erzielt und alle Prüfungsteile abgelegt wurden. Hiervon müssen mindestens 45 Punkte in der schriftlichen Prüfung und mindestens 15 Punkte in der mündlichen Prüfung erreicht werden. Andernfalls gilt die gesamte Prüfung als nicht bestanden.

## 6.3 ፈተና ማለፍ

በአጠቃላይ 100 ነጥብ ማግኘት ይቻላል፣ 75 ከጽሑፍ ፈተናና 25 ከቃል ፈተና።

ፈተናው የሚታልፈው ቢያንስ 60 በመቶ የሆነ ነጥብ ሲገኝና ሁሉም የፈተና ክፍሎች ሲሰሩ ነው። ከዚህ በጽሑፍ ፈተናው ቢያንስ 45 ነጥብ በቃል ፈተናው ደግሞ 15 ነጥብ ማግኘት ይስፈልጋል። ከዚህ ውጭ ፈተናው እንዳልታለፈ ይቆጠራል።

## § 7 Wiederholung und Zertifizierung der Prüfung

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

In Ausnahmefällen und sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, sind Teilwiederholungen möglich, d.h. die Wiederholung entweder der mündlichen Prüfung oder der gesamten schriftlichen Prüfung. Ein Anspruch auf Teilwiederholung seitens der Teilnehmenden besteht nicht. Teilwiederholungen sind innerhalb eines Jahres nur am selben Prüfungszentrum möglich, an dem die erste Prüfung durchgeführt wurde. Das Prüfungszentrum kann eine Bearbeitungsgebühr für die Teilwiederholung verlangen.

## አንቀጽ 7 ፈተናውን ስለመድገምና የፈተና ማስረጃ ስለማግኘት

የፈተና ድንጋጌ አንቀጽ 14 እና 15 የጸና ይሆናል።

በተለይ ሁኔታዎች የፈተና ማዕከሉ የዝግጅት አቅም ከፈቀደ ፈተናውን በከፊል የጽሑፉን ክፍል ወይም የቃሉን ክፍል ለብቻ መድገም ይቻላል። ተሳታፊው ፈተናውን በከፊል የመድገም መብት ግን የለውም። በከፊል መድገም የሚቻለው የመጀመሪያው ፈተና የተወሰደበት የፈተና ማዕከል በአንድ አመት ጊዜ ውስጥ ነው። የፈተና ማዕከሉ ለአገልግሎት ክፍያ መጠየቅ ይችላል።

## § 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2025 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2025 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

## አንቀጽ 8 ይህ መመሪያ የጸና የሚሆንበት

ይህ የፈተና አፈጻጸም ሂደትና መመሪያ ከሴፕቴምበር 1 2025 ጀምሮ የጸና ይሆናል። ለመጀመሪያ ጊዜ ተግባራዊ የሚሆነው ከሴፕቴምበር 1 2025 ጀምሮ ለሚፈተኑ ተሳታፊዎች ይሆናል።

የፈተና ሂደትና አፈጻጸም መመሪያ ትርጉም ላይ አከራካሪ ጉዳዮች ከተገኙ የጀርመንኛው ጽሑፍ ወሳኝ ይሆናል።

---

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsamen und Prüfungsteile (z. B. „Prüfungsteil SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Antwortbogen wird ...“)

## ANHANG

### Zusätzliche Regelungen zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Digitale Deutschprüfungen werden in Präsenz an einem Laptop des Prüfungszentrums des Goethe-Instituts abgelegt. Abweichend oder zusätzlich zu den oben stehenden Regelungen gilt Folgendes:

#### 1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterialien) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

Für alle Module/Prüfungsteile können die Prüfungsteilnehmenden bei Bedarf vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier erhalten.

## አባሪ

### በዲጂታል ለሚደረጉ ፈተናዎች ተጨማሪ መመሪያ

የዲጂታል ፈተና በላፕቶፕ በፈተና ማዕከሉ የሚሰጥ ነው። ከላይ ከተዘረዘረው በተጨማሪ ወይም ባረጋገጠ የሚከተለው የጸና ይሆናል።

#### 1 ከ 1.2 ባረጋገጠ (የፈተና ቁሳቁሶች) በሚመለከት የሚከተለው ይጽናል

ሁሉም የፈተና ክፍሎች ወይም ሞዴሎች ማንበብ፣ማዳመጥ፣መጻፍ፣ በፈተና መስጫ ገጠታ (Testplattform) አማካኝነት ዲጂታል ይቀመጡና ይሠራሉ። ተፈታኞች ጽሑፎችን የጀርመንኛ ፊደላት ባሉት መተየቢያ (ኪ.ቢ.ድ.) ይጽፋሉ። ይህ በዲጂታል የተዘጋጀው ፈተና በይዘቱ በወረቀት ከሚሰጠው ፈተና ጋር አንድ አይነት ነው። በወረቀት ፈተና እንደሚደረገው ወደ መልስ መስጫ መገልበጥ አያስፈልግም። ተፈታኞች መልሶቻቸውንና ጽሑፎቻቸውን በቀጥታ በተዘጋጀው የመፈተኛ ገጠታ (Testplattform) ላይ ይሰጣሉ። የተሰጡትን መልሶች ለማረም እንዲሁም ጽሑፎቹን ፈተናውን ጨርሶ እስካልሰጠና ለፈተናው የተሰጠው የጊዜ ገደብ እስካላለቀ ድረስ የተጻፈውን ጽሑፍና የተሰጠውን መልስ ማስተካከል ይችላል።

ተፈታኞች ከእያንዳንዱ ሞዴል በፊት ወይም ደግሞ ሞዴል በሌላቸው ፈተናዎችም ቢሆን የጽሑፍ ፈተና ሲጀመር የፈተና መስጫ ገጠታውን (Testplattform) እንዴት እንደሚጠቀሙ የሚያስረዳ አጋዥ መመሪያ ከማብራሪያ ጋር መመልከት ይችላሉ። የፈተና ሰዓቱ የሚያዘው ከዚያ በኋላ ነው።

የመስማት ፈተና ወይም ሞዴል ከፈተና መስጫ ገጠታው (Testplattform) በቀጥታ በጆሮ ማዳመጫ ይከናወናል።

ለመናገር ሞዴል ወይም ክፍል ፈተና ተፈታኞች ፈተናውን በወረቀት ያገኛሉ።

ለሁሉም ሞዴሎች ወይም የፈተና ክፍሎች ተፈታኞች እንድናሳገታቸው በፈታና ማዕከሉ ማህተም ያረፈበት ነጭ ወረቀት ይሰጥባቸዋል።

## 2. Abweichend von § 4 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängige Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

## 2. ከ አንቀጽ 4 (እርማት) ባፈንገጠ የሚከተለው ይጻፋል

ማንበብና መስማት ፈተናዎች ወይም ሞጁሎች በቀጥታ በፈተና መስጫ ገጠታው (TESTPLATFORM) ይታረማሉ። የጽሑፍና የመናገር የፈተና ክፍሎች ወይም ሞጁሎች እርማቶች በሁለት ፈታኞች/አራሚዎች ሳይመካከሩ በየግላቸው በማረም ውጤቱን ቀጥታ የፈተና መስጫ ገጠታው (TESTPLATFORM) ውስጥ ይሰጣሉ። የእርማት መመዘኛዎቹ የወረቀት ላይ ፈተና መመዘኛዎችን ጋር አንድ ናቸው። ፈታኞች እና አራሚዎች ባላቸው የግል የመግቢያ ይለፍ የፈተና መስጫ ገጠታ (TESTPLATFORM) ላይ በመግባት ማንነታቸውን ስለሚያረጋግጡ የእጅ ፈርማ አስፈላጊ አይደለም።

## **Zusätzliche Regelungen zur Durchführung von Online-Deutschprüfungen**

Online-Deutschprüfungen werden unter bestimmten Voraussetzungen (vgl. zusätzliche Regelungen in den Anhängen der *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen*) ortsunabhängig an einem privaten Desktop-Computer oder Laptop abgelegt. Für Online-Deutschprüfungen gilt Folgendes:

### **1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterial) gilt:**

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über den Lautsprecher ausgespielt.

### **2. Zusätzlich zu 2.1 (Vorbereitung) gilt:**

2.1 Die Prüfungsteilnehmenden verwenden einen Desktop-Computer oder Laptop mit Netzbetrieb, stabiler Internetverbindung, integriertem Mikrofon, integriertem/externem Lautsprecher und integrierter/externer Webcam.

2.2 Die Tastatursprache ist auf Deutsch eingestellt.

2.3 Die Prüfungsteilnehmenden stellen die Erfüllung der **technischen Voraussetzungen**, die im Folgenden sowie im Buchungsprozess aufgeführt werden, für die Prüfungsdurchführung eigenverantwortlich sicher:

## **በበዩን መረብ ለሚደረጉ ፈተናዎች ተጨማሪ ደንቦች**

የበዩን መረብ ፈተናዎች በተወሰኑ ቅድመ ሁኔታዎች መሠረት ይካሄዳሉ (ይህን በሚመለከት የፈተና ድንጋጌና የፈተና ሂደትና አፈጻጸምን አባሪዎች ተመልከት) የበዩን መረብ ፈተናዎች ቦታ ሳይገድባቸው በግል ከምጥውተር ወይም ላይኛው ይወሰዳሉ። ለበዩን መረብ ፈተናዎች የሚከተለው ይጽናል፡

### **1. ከ1.2 (የፈተና ቀሳቂስ) በማፈንገጥ የሚከተለው ተፈጻሚ ይሆናል፡**

በአጠቃላይ የፈተናው ሞጽሎች ወይም ክፍሎች ቁሳቁስ ማንበብ፣ ማዳመጥና መጻፍ በፊትና መስጫ ድርጊት (testplatform) ለተፈታኞች በዲጂታል መልክ ቀርቦ ይሰራል። የዲጂታሉ ፈተና በይዘት በወረቀት ከሚሰጠው አይለይም። ተፈታኞች መልሳቸውን በቀጥታ የፈተናው ድረ ግጽ ላይ ስለሚይስጡ መልስን መስጫ ወረቀት ላይ መገልበጥ ይቀራል። መልስን መቀየር ወይም የተጻፈን ጽሑፍ ማረምና መቀየር ፈተናውን ጭርሰው እስከሚይስረክቡ ወይም ለፈተናው የተመደበው ሰዓት እስኪያበቃ ይቻላል።

ተፈታኞች አንድ ሞጽል ወይም በሞጽል ለማይሰጡ ፈተናዎች የጽሑፍ ክፍሉ ከመጀመሩ በፊት ስለፈተናው ገለጻ ከተመለከቱ በውኃላ ብቻ ነው የፋተናውን መስሪያ ሰዓት የሚጀምረው።

የመስማት ክፍሉ ወይም ሞጽሉ ቀጥታ ከድርጊት ጋር ላይ በማይክሮፎን ይደመጣል።

### **2. ለ2.1 (ዝግጅት) በተጨማሪ የሚከተለው ተፈጻሚ ይሆናል፡**

2.1 ተፈታኞች ኤልክትሪክ ገመድ፣ የማይቋረጥ የኢንተርኔት መስመር አብሮ የተገጠመ ድምፅ መቀበያና ማውጫ እንዲሁም ካሜራ ያለው የጠረጴዛ ከምጥውተር ወይም ላይኛው ይጠቀማሉ።

2.2 የመጻፊያ ሰሌዳው(ኪ ቦርድ) ባለጀርመንኛ ቋንቋ ነው።

2.3 የፈተና ተሳታፊዎች ሲምዘገቡ በሚከተለው የተዘረዘሩትን **የቴክኒክ ቁሳቁስ** በራሳቸው ሃላፊነት ይሟላሉ።

### Technische Voraussetzungen:

#### Gerät:

- Desktop-, Laptop-Computer oder Chromebook
- Sicherheitsüberprüfung und ggf. zweite Kamera: Smartphone

#### Monitor:

- ein Monitor oder Bildschirm
- mehrere Monitore oder Doppelbildschirme sind nicht zulässig

#### Lautsprecher/Mikrofon:

- interner oder externer Lautsprecher sowie ein im Computer oder der Webkamera integriertes Mikrofon
- Kopfhörer mit oder ohne eingebautes Mikrofon oder In-Ear-Kopfhörer sind nicht zulässig.

#### Kamera:

- Integrierte Kamera oder eine separate Webkamera
- Hinweis: Die Kamera muss so bewegt werden können, dass die Prüfungsaufsicht einen 360°-Blick auf den Raum, einschließlich der Tischoberfläche und Tischunterseite, erhält.
- Ggf. Smartphone als zweite Kamera

#### Browser:

- Google-Chrome™-Browser
- Browser des Dienstleisters für die virtuelle Prüfungsüberwachung wird beim Technik-Check und am Prüfungstag bereitgestellt.

#### Internetverbindung:

- Erforderlich: Upload- und Download-Geschwindigkeit von 5 Mbit/s
- Empfehlung: 10 Mbit/s

2.4 Unmittelbar vor der Prüfungsdurchführung müssen alle Computer-Anwendungen und Programme geschlossen sein, die nicht für die Prüfung relevant sind.

### መግለጽ ያለበት ቴክኒክ

#### ቁሳቁስ:

- የጠረጴዛ ኮምፒውተር ወይም ላፕቶፕ
- ለአካባቢ ቁጥጥርና አስፋላጊ ሆኖ ከተገኘ ሁለተኛ ካሜራ ወይም ስማርት ስልክ

#### ሞኒተር:

- አንድ ሞኒተር ወይም ማሳያ
- ከአንድ በላይ ሞኒተር አይፈቀድም

#### ድምጽ ማጉሊያና ድምፅ ማስተላለፊያ:

- የውስጥ ወይም የውጭ ድምፅ ማጉሊያ ወይም ከካሜራው ጋር የተሰራ የድምፅ ማስተላለፊያ
- በጆሮ ማዳመጫ አብሮ የተገጠመ የድምፅ ማስተላለፊያ ወይም ጆሮ ላይ የሚሰካ የጆሮ ማዳመጫና መናገሪያ አይፈቀድም

#### ካሜራ:

- ከጠረጴዛ ኮምፒውተር ወይም ላፕቶፕ ግር የተገጠመ ወይም ከውጭ የሚሰካ ካሜራ
- ማሳሰቢያ: ካሜራው 360 ዲግሪ የሚሸከረከር ሙሉ ተፈታኝ ይለበትን ክፍል፣ ጠረጴዛ ላይና ከጠረጴዛ ስር ማየት የሚይዳቸል መሆን አለበት።
- አስፋላጊ ከሆነ ስማርት ስልክ እንደ ሁለተኛ ካሜራ

#### የኢንተርኔት ብራውዘር:

- ጉግል ክሮም
- የፈተና መወሰጃው ብራውዘር ለቁጥጥሩ በቴክኒክ ሙከራና በፈተና ቀን ይሰጣል።

#### የኢንተርኔት መስመር:

- ግዴታ: የመጫንና የማውረድ ፍጥነት 5 ሜቢት/በሰከንድ
- ምክር: የተሻለ የሚሆነው ባለ 10 ሜቢት/በሰከንድ

2.4 ፈተናው ከመጀመሩ በፊት ማንኛውም ከፈተናው ጋር ግንኙነት የሌለው ወይም ለፈተናው አስፋላጊ ያልሆነ ማስትግበሪያና ፕሮግራም መዘጋት አለበት።

### 3. Abweichend von 2.2 (Ablauf) gilt:

3.1 Die Prüfungsteilnehmenden sorgen dafür, dass sie die Prüfung in einem störungsfreien Raum mit adäquaten Licht- und Sitzverhältnissen ablegen. Räume mit mehr als einer Tür oder mit großen Glasfronten sind nicht erlaubt.

3.2 Während der Prüfung befinden sich außer dem/der Prüfungsteilnehmenden keine weiteren Personen oder Haustiere im Raum, Tür und Fenster werden geschlossen.

3.3 Zur Sicherstellung, dass während der Prüfung keine weiteren Personen den Raum betreten, müssen Arbeitsplatz und Webcam so ausgerichtet werden, dass der/die Prüfungsteilnehmende und die Tür permanent im Bild sind.

3.4 Der Prüfungsplatz wird so eingerichtet, dass die Arbeitsfläche leer ist und sich außer dem Desktop-Computer mit Monitor oder Laptop, Lichtbildausweis, ggf. Tastatur und Lautsprecher keine weiteren Gegenstände auf dem Tisch befinden. Wenn der Arbeitstisch über Schubladen verfügt, müssen diese vor der Prüfung leergeräumt werden. Hierzu erfolgt eine Kontrolle.

3.5 Zur Überprüfung der Einhaltung der Prüfungsbedingungen führt die Prüfungsaufsicht zusammen mit dem/der Prüfungsteilnehmenden eine Überprüfung des Raums per Webcam durch.

3.6 Der/Die Prüfungsteilnehmende muss während der ganzen Prüfung erkennbar sein. Das Gesicht und die Ohren des/der Prüfungsteilnehmenden müssen während der gesamten Prüfung sichtbar sein und dürfen nicht verdeckt werden.

3.7 Smartwatches, analoge Uhren, Schmuckstücke im Gesichtsbereich, Haarschmuck sowie gesichtsnahe Accessoires, wie z.B. Tücher, Schals, Krawatten, dürfen während der Prüfung nicht getragen werden, um zu gewährleisten, dass keine unerlaubten technischen Hilfsmittel benutzt werden.

3.8 Mobiltelefone und weitere mobile Endgeräte müssen nachweislich ausgeschaltet und außerhalb der Reichweite des/der Prüfungsteilnehmenden deponiert werden.

### 3. ከ2.2 (ሂደት) በማረጋገጥ የሚከተለው ተፋጻሚ ይሆናል፤

3.1 ተፈታኞች ፈተናውን ፀጥታ የሰፈነበት በቂ ብርሃን ያለው ተገቢ መቀመጫና ጠረጴዛ ያልው ክፍል ውስጥ መፈተን እንዳለባቸው ተገንዝበው ቦታን ያዘጋጃሉ። ከአንድ በላይ በር ያልው ሰፋፊ የመስተዋት መስኮቶች ያሉት ክፍል አይፈቀድም።

3.2 በፈተናው ሰዓት ከተፈታኝ በቀር ሌላ ሰው ወይም የቤት እንስሳ ክፍሉ ውስጥ እንዲገኝ አይፈቀድም። መስኮቶችና በር ይዘጋሉ።

3.3 በፈተናው ሰዓት ከተፈታኝ በቀር በክፍሉ ውስጥ ሌላ ማንም ሰው አለመኖሩን ለማረጋገጥ ተፈታኝና የክፍሉ በር ፈተናው ተጀምሮ እስኪያበቃ ያለማቋረጥ በካሜራ እይታ ውስጥ መሆን አለባቸው።

3.4 ፈተናው የሚወሰድበት ጠረጴዛ ከየጠረጴዛ ኮምፒውተር ወይም ላፕቶፕ፣ ኪ በርድ እንደአስፈላጊነቱ የድምፅ ማጉሊያና፣ የተፈታኝ መታወቂያ በቀር ባይ መሆን አለበት። ጠረጴዛው መሳቢያዎች ካሉት እነኝህ መሳቢያዎች ከፈተናው በፊት ባይ መደረግ አለባቸው። ይህም ከፈተናው በፊት ቁጥጥር ይደረግበታል።

3.5 የፈተና አሰጣጥና አወሳሰድ መስፈርቶች መሟላታቸውን ለማረጋገጥ የፈተና ተቆጥጥሪው ከተፈታኝ ጋር ክፈሉን በካሜራ ይመረምራሉ።

3.6 ተፈታኝ/ጅ ፈተናው ተጀምሮ እስኪፈፀም መታየት አለበት/አለባት። ራሱን መከለል ወይም ፊቱን/ቷን መደበቅ አይችልም/አትችልም።

3.7 ስማርት የእጅ ሰዓት፣ ፊት ላይ የሚደረጉ ጌጣጌጦች፣ የፀጉር ጌጦች ፊት ላይ የሚጠጉ ማጌጫዎች ለምሳሌ እንደነጠላ፣ ሻርፕ፣ ከረበትና ባርጌጣ ማድረግ የድጋፍ ቁሳቁስ መጠቀምን ለመከላከል አይፈቀድም።

3.8 የእጅ ስልክና ሌሎች የእጅ ተንቅሳቃሽ የኤሌክትሮኒክ መሳሪያዎች መጥፈታቸውና ተፈትኝ ከተቀመጠበት ርቀው መቀመጣቸው መረጋገጥ አለበት።

3.9 Prüfungsteilnehmende verpflichten sich, die vorbereitenden Schritte zur Prüfungsdurchführung sowie die Hinweise der Prüfungsaufsicht zu beachten und Anweisungen umzusetzen.

3.10 Der schriftliche Teil der Online-Deutschprüfung findet als Einzelprüfung statt. Der Prüfungsteil/Das Modul SPRECHEN wird abhängig von den Gegebenheiten am Prüfungszentrum entweder als Einzel- oder Paarprüfung durchgeführt.

Die zeitliche Organisation der Prüfung erfolgt gemäß 1.4.: Falls während der schriftlichen Prüfung ein Toilettengang erforderlich ist, wird der Zeitplan beibehalten und die Prüfungszeit nicht verlängert.

#### 4. Abweichend von § 4 und § 5 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängige Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung (siehe dazu § 4 und § 5). Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

3.9 የፈተና ተሳታፊዎች ለፈተናው ሂደት አስፈላጊ የሆኑትን ዝግጅቶች ለማድረግ ለፈተና ቁጥጥሩ የተዘረዘሩትን እርምጃዎች የመረዳት የማክበርና የማስፈጸም ግዴታ ይገባሉ።

3.10 በበዩን መረብ የሚደረገው የፅሁፍ ፈተና ለብቻ ይወሰዳል። የፈተናው የመናገር ሞጁል ውይም ክፍል እንደነበራዊ ሁኔታዎች በፈተና ማዕከሉ ለብቻ ወይም በጥንድ ይወሰዳል።

የፈተናው የጊዜ አደረጃጀት በ1.4 መሰረት ይፈጸማል።ምናልባት በፈተናው ሰዓት ወደመጻዳጃ ክፍል መሄድ ካስፈልገ የፈተናው ጊዜ ይጠበቃል። ለዚህም ተጨማሪ ጊዜ አይሰጥም።

#### 4. ከአንቀጽ 4ና 5 (እርማት) በማፈንገጥ የሚከተለው ተፈጻሚ ይሆናል

ምርጫ ያላቸው ፈተናዎች ማንበብና መስማት ሞጁሎች ወይም ክፍሎች ቀጥታ በፈተናው ድረ ገጽ ይታረማሉ። መናገርና መጻፍ ሞጁሎች ወይም ክፍሎች በሁለት አራሚዎች ለብቻ በቀጥታ ድረ ገጹ ላይ ይታረማል። የማረሚያ መስፈርቶች በወረቀት ከሚወሰዱ ፈተናዎች ጋር ልዩነት የላቸውም (ለዚህ አንቀጽ 4 እና 5 ተመልከት)። አራሚዎቹና ፈታኞቹ ድረ ገጹ ላይ በግል የሚስጥር ማለፊያ ስለሚገቡ ፈርማ አስፈላጊ አይደለም።